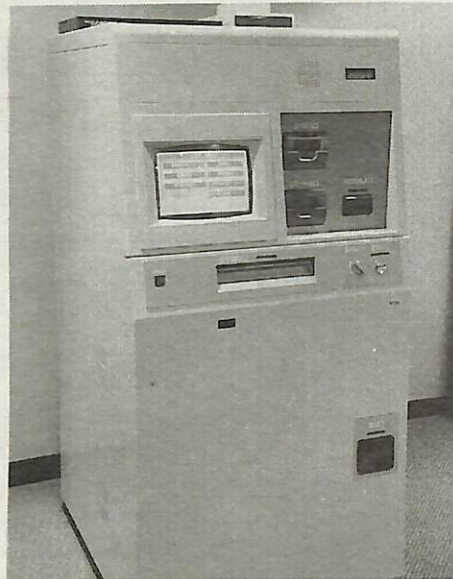


わたくしたちは、利根川と手賀沼にかこまれ自然と歴史にはくまれた我孫子の市民です。  
わたくしたちは、田園教育文化都市をめざす市民としての誇りをもち、明日への願いをこめて、ここに市民憲章を定めます。  
水と緑と土のにおいがいっぱいの 住みよいあびこにします  
心と体をきたえ 生き生きと働き 伸びゆくあびこにします  
老人を大切に 子どもの夢を育て 幸せなあびこにします  
ふるさとを愛し 文化を高め 豊かなあびこにします  
みんなで話しあい きまりを守り 明るいあびこにします

## 証明書の自動発行システムが平成8年1月9日(火)からスタート



市では、平成8年1月9日(火)から証明書の自動発行システムがスタートします。市内4カ所に設置する自動発行機により、土曜・日曜日にも住民票の写しと印鑑登録証明書の発行ができるようになります。同時に、市民課や各支所の窓口の混雑緩和も図ります。今号では、この自動発行システムの利用方法を紹介します。

## 住民票の写しと土・日曜日にも発行します 印鑑登録証明書を

簡単な操作で証明書がとれます

市では、より一層の市民サービスの向上と窓口の混雑緩和を図るために、住民票の写しと印鑑登録証明書を、市役所が閉庁の土曜日や日曜日にも発行できるように、平成8年1月9日(火)から自動発行機を設置します。

### ▼自動発行機設置場所

場所	利用時間	休 止 日
市役所正面玄関内		祝日および年末年始(12月29日から1月3日)
湖 北 地 区 公 民 館	午前9時から午後5時	毎週月曜日および祝日、年末年始(12月28日から1月6日) ※月曜日が祝日の場合翌日も休止します。
市民プラザ	午前10時から午後7時	毎週水曜日および祝日、年末年始(12月28日から1月4日)
図書館布佐分	午前10時から午後5時	毎週月曜日および第1水曜日祝日、年末年始(12月28日から1月5日) ※特別整理期間および月曜日・第一水曜日が祝日の場合翌日も休止します。

なお、自動発行システムの運用に関しては、防犯カメラの設置や暗証番号を3回打ち間違えると使用できなくなるなど、不正使用の防止にも十分注意を払ってまいります。

### 磁気カードは2種類

磁気カードには、住民票専用の「あびこ市民カード」と印鑑登録証明用の「印鑑登録カード」があります(写真)。あびこ市民カードは印鑑登録をしない方が自動発行機で住民票をとるときに必要なカードで、印鑑登録カードは自動発行機を使用する場合は(暗証番号の登録が必要は、住民票の写しも取ることできる兼用のカードです。

## 第16回郷土芸能祭 手賀沼に育つ郷土のはやし

市内には、古くから伝わる民俗芸能と日本古来の伝統的な笛・太鼓によるお囃子が残され、祭りの時に五穀豊穡、無病息災の願いを込めて上演。人々の心のよりどころとして、親しまれてきました。

郷土芸能祭では、市内に残る民俗芸能やお囃子が一堂に集います。お囃子を存続させている「あびこふるさと会」、布佐竹内神社の祭礼で里神楽やお囃子を演じている「ひよっこ睦」、古戸地区に約2

会します。お囃子を存続させている「あびこふるさと会」、布佐竹内神社の祭礼で里神楽やお囃子を演じている「ひよっこ睦」、古戸地区に約2



▲ひよっこ睦

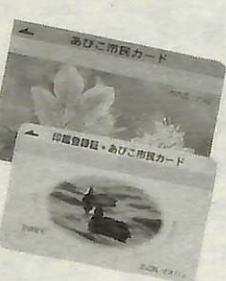


▲あびこふるさと会



▲古戸はやし連中

60年前から伝わる里神楽を伝承する「古戸はやし連中」のほか、布佐中学校郷土芸能クラブの生徒たちも出演し、日頃の練習の成果を発表します。ぜひ、ご家族連れでお楽しみください。



### ▼土・日曜日の受付日

日 程	時間	場 所
平成8年1月21日(日)	午前9時から午後5時	市役所市民課窓口
12月17日(日)		つくし野・湖北台・湖北・布佐の各支所
12月10日(日)		市役所市民課窓口
12月3日(日)		市役所市民課窓口

印鑑登録をしている方は磁気カードへの切り換えを印鑑登録証の磁気カードへの交換やあびこ市民カードの発行(本人に限る)は、12月1日(金)から市民課窓口・各支所で行います。

次のものが必要となります。  
※暗証番号の登録は、本人以外の方はできません。  
※印鑑登録証の交換・発行  
\*本人が窓口に来る場合: 現行の印鑑登録証と認め印、4ケタ数字の暗証番号、本人と証明できる書類(運転免許証、パスポート、外国人登録証明書、当市で印鑑登録している方の保証書のいずれか一つ)  
\*4ケタ数字の暗証番号、認め印、本人と証明できる書類(運転免許証、パスポート、当市で印鑑登録している方の保証書のいずれか一つ)  
なお、1月9日(火)以降で本人と証明できた場合には登録の翌日から、証明できない場合は自宅に郵送される照会書に1か月以内に申請した窓口を持参すれば、持参した翌日から使用が可能になります。  
\*磁気カード交付手数料  
\*印鑑登録証の交換、市民カードの発行: 無料  
\*新規の印鑑登録や紛失等による再発行の場合: 2000円  
▼問い合わせ 市民課☎(85)1111内線317

### 第8回「手賀沼浄化を考える市民講座」

## 「水辺・まち・人のネットワーク」



市と(財)山階鳥類研究所が共催で、毎年開催している「手賀沼浄化を考える市民講座」も今年で8回目。今回は、「水辺・まち・人のネットワーク」をテーマに、応用生態学の第一人者桜井善雄氏を講師に迎え、市民と行政がともに考えていきます。ぜひ、ご参加ください。

▼日時 11月25日(土)午後1時から4時30分  
▼場所 市民会館大会議室  
▼内容 \*基調講演: 「水辺の環境学―生き物との共存」講師 桜井善雄氏(信州大学名誉教授) \*パネルディスカッション  
▼参加費 無料  
▼問い合わせ 環境保全課☎(85)1111または(財)山階鳥類研究所☎(82)1101

この広報紙は再生紙を使用しています

# 市の財政状況

## 平成6年度決算 平成7年度上半期

# を公表します

市の財政がどのような状況にあり、皆さんが納めた大切な税金がどのように使われているかを知っていただくため、市では財政状況の公表を行ってまいります。今回は、平成6年度決算と7年度上半期(4月から9月まで)の収支状況を中心に、市の財政状況の概要をお知らせします。

財政課

### 平成6年度決算

#### 一般会計

平成6年度一般会計決算は、翌年に繰り越すべき額(2億6218万円)を差し引いた実質収支が9億8283万円(前年度8億6381万円)となりました(表1参照)。

実質収支が前年度より増えた理由は、衛生費や民生費で合計約6億円の支出が増えた反面、歳入が約5億円伸び、教育費や土木費で合計約10億

#### 特別会計

特別会計は、一般会計の収入支出と特に区別して経理する必要がある場合に設置され

平成6年度一般会計決算(表1)

歳入			歳出		
区分	収入済額	対前年度比	区分	支出済額	対前年度比
市税	172億8036万円	-5.1%	議会費	3億7799万円	-2.1%
地方譲与税	7億2761万円	0.8%	総務費	51億4159万円	2.2%
利子割交付金	5億9362万円	11.7%	民生費	45億5601万円	6.3%
地方交付税	5億2153万円	225.3%	衛生費	27億7633万円	15.5%
分担金・負担金	4億9306万円	6.3%	農林水産業費	4億3665万円	37.6%
使用料・手数料	4億1797万円	3.3%	商工費	2億8417万円	-2.6%
国・県支出金	25億1420万円	12.5%	土木費	53億8612万円	-8.8%
繰入金	6254万円	14.4%	消防費	12億9310万円	0.5%
繰越金	10億2387万円	-3.1%	教育費	32億910万円	-14.9%
市債(地方債)	25億5860万円	72.8%	公債費	27億7414万円	23.1%
その他	12億8685万円	2.3%			
合計	274億8021万円	1.9%	合計	262億3520万円	1.2%

表5 平成7年度一般会計収支状況(上半期)

区分	予算額	収入済額
市税	180億7543万円	88億708万円
地方譲与税	7億9000万円	1億8714万円
利子割交付金	5億円	1億9009万円
地方交付税	2億4992万円	1億3426万円
分担金・負担金	4億7360万円	1億4132万円
使用料・手数料	4億2122万円	1億8177万円
国・県支出金	24億3875万円	3億7633万円
繰入金	6億397万円	2000万円
繰越金	9億8283万円	9億8283万円
市債(地方債)	25億540万円	0円
その他	7億2388万円	2億5800万円
合計	277億6500万円	112億7882万円

区分	予算額	支出済額
議会費	4億221万円	1億7818万円
総務費	54億1206万円	24億9762万円
民生費	49億6687万円	22億4952万円
衛生費	35億2911万円	13億3522万円
農林水産業費	3億7451万円	1億922万円
商工費	2億9302万円	2億1462万円
土木費	53億5695万円	14億1719万円
消防費	13億7124万円	6億4379万円
教育費	35億828万円	14億6328万円
公債費	24億9618万円	8億1499万円
予備費	5457万円	0円
合計	277億6500万円	109億2363万円

表6 平成7年度特別会計収支状況(上半期)

区分	予算額	収入済額	支出済額
国民健康保険事業	46億7200万円	16億9661万円	16億6654万円
土地整理事業	4億4200万円	1億6027万円	5612万円
公共下水道事業	33億4000万円	9億2404万円	1億634万円
手賀沼浄化事業	1億8132万円	4845万円	1030万円
老人保健	48億4600万円	22億2825万円	21億466万円
公共用地取得事業	550万円	416万円	167万円

表7 平成7年度水道事業会計収支状況(上半期)

区分	予算額	執行済額	
収益的収支	水道事業収益	24億17万円	12億3748万円
	水道事業費用	28億9959万円	10億9787万円
資本的収支	資本的収入	3億9567万円	2億3899万円
	資本的支出	10億5684万円	1億8201万円

**平成7年度上半期(4月から9月まで)**

平成7年度一般会計予算は、6月と9月の定例市議会会で合計2億1200万円の追加補正予算の内容は、地震対策

策費、我孫子駅南土地整理事業費、税制改正に伴う電算システム改修費などです。上半期の各会計収支状況は、表5・表6のとおりです。

**水道事業会計**

9月末現在の給水人口は11万6554人で、水道普及率は93.6%になりました。これまでの実施した主な工

表2 平成6年度特別会計決算

区分	歳入	歳出
国民健康保険事業	43億4331万円	41億5292万円
土地整理事業	4億2541万円	2億6569万円
公共下水道事業	32億5897万円	29億774万円
手賀沼浄化事業	1億9503万円	1億9056万円
老人保健	43億8236万円	43億8235万円
公共用地取得	1億3003万円	1億3003万円

表3 市民の負担状況

区分	地方税負担額	対前年度比	行政経費	対前年度比
市民一人当たり	13万9354円	-5.7%	21万1569円	0.6%
一世帯当たり	41万967円	-6.8%	62万3934円	-0.7%

(平成7年3月31日現在 人口124,003人、世帯数42,048世帯)

### 市が所有する財産

土地	980,413㎡
建物	193,143㎡
基金	29億7813万円
有価証券など	8億16万円

表4 平成6年度水道事業会計決算

区分	予算額	決算額	
収益的収支	水道事業収益	24億4020万円	24億1253万円
	水道事業費用	28億3314万円	26億3873万円
資本的収支	資本的収入	17億9479万円	16億9113万円
	資本的支出	25億2196万円	21億388万円

6年度は6つの事業を特別会計で行っています。また、債務負担行為とは、工期が数年にわたる工事の一括契約や土地・建物の分割購入のように、次年度以降の支払いを約束するものです。

地方債とは、市が公共施設の整備や公共用地取得などの費用にあてるための借入金で、その返済が長期にわたるもの

94億375万円  
◎債務負担行為未払い残高(元金)：61億3387万円(利息)：3億387万円

**皆さんの負担状況**

市が市民サービスやいろいろな事業を行うためには、多くの費用(行政経費)が必要になります。これらの費用は市民の皆さんに負担していた

**水道事業会計**

平成6年度の給水人口は11万6254人(前年度比2.7%増)、普及率93.6%、給水量は12億67万8599㎥(前年度比42万7933㎥増)となりました(表4参照)。

収益的収支では、浄水施設建設など新たな資産の取得による減価償却費や、企業債の

借入など事業費用の増加に伴い、2億2620万円の損失を計上し、前年度繰越利益剰余金で補てんしました。

また、資本的収支では配水管網の整備や老朽管布設替えなどの建設・改良に伴い4億1275万円の不足を計上し、過年度分消費税資本的収支調整額1億2463万円と過年度分損益勘定留保資金2億8122万円を補てんしました。

### あびこあれこれ



## 協議会設立・近隣センター開館 5周年記念式典を開催

### 根戸地区まちづくり協議会

10月22日(日)、根戸地区まちづくり協議会設立・根戸近隣センター開館5周年記念式典が、歴代役員、市内3つのまちづくり協議会役員など約90名が参加して行われました。

同協議会は、ふるさと祭り、文化祭、根戸子餅つき大会など、子どもからお年寄りまでが参加できる催しをとおして、地域住民相互の親睦を図り、連帯感のあるコミュニティづくりを進めています。

当日、市長代理として出席した松本成男助役は、「まちづくりの主役である地域の皆さんと協力し、21世紀に向けてまちづくりを進めます」とあいさつ(写真)。

式典後、市医師会会長小倉正久さんが「老年の幸福」と題して記念講演を行いました。参加者は熱心に聴き入っていました。



## 湖畔を3461人が力走

### 第1回手賀沼マラソン大会

10月29日(日)、「よみがえる手賀沼、さわやかに走ろう」をテーマに、我孫子市、柏市、沼南町主催による第1回「手賀沼マラソン大会」が行われました。

開会式では、同大会副会長福嶋浩彦市長が開会宣言を行い、競技は午前10時の号砲を合図にスタート(写真)。

五十嵐美紀さんら招待選手を含む総勢3461人の市民ランナーは、自然が多く残る手賀沼湖畔を、さわやかな秋風と沿道に詰めかけた家族や友人からの熱い声援を受けながら、ゴールをめざして健脚を競い合いました。

入賞者は次のとおりです。

\*男子総合：1位田口周(神奈川大) 2位篠崎和雄(本田技研) 3位寺崎敏彦(土浦市役所) \*女子総合：1位五十嵐美紀(リクルート) 2位印藤千晶(柏CS) 3位山田真由美(TMクラブ)

# 巣箱教室参加者募集

## 巣箱の話と巣箱づくり



鳥の巣箱は、入り口の大き  
さで、入る鳥の種類が違うの  
を存じますか。  
シジュウカラをはじめ、ス  
ズメ、ムクドリなどは、私た  
ちの身近に住み、巣箱をよく  
利用する野鳥でもあります。  
今回、行なわれる巣箱教室

では、シジュウカラ用の巣箱  
を作って、ひなの巣立ちの観  
察や子育ての様子などを、身  
近な自然とふれあいながら観  
察します。  
野鳥の暮らしをのぞくこと  
ができる絶好のチャンスです。  
学校休業の土曜日、鳥たち  
の生活にふれてみませんか。  
たくさんの発見があるよ！  
▼日時 12月9日(土)午後1  
時30分から4時  
▼場所 鳥の博物館  
▼対象 市内在住の小学校3  
年生から中学生まで  
▼定員 20名(先着順)  
▼参加費 500円(材料代  
含む)  
▼持参 ハンマー、ドライバ  
ー、軍手、巣箱を持ち帰るため  
の大きな袋  
▼申し込み・問い合わせ 電  
話で12月7日(木)までに鳥の  
博物館☎(85)2212へ



239

# 人命は地球よりも重い

「ドライバーの皆さんには  
運転免許証を初めて手にした  
ときの感激と心構えをいつま  
でも忘れないでほしいですな  
と訴えるのが、我孫子交通安  
全協会の会長を務める豊島清  
則さん。

目を輝かす。  
交差点や横断歩道で、登校  
途中の子どもたちに、「お早  
よう」「運動会はいつ」など、  
気軽に声をかけると、子ども  
たちも元気にあいさつをして  
くれ、自然に心と心の交流が  
もできるという。

近年の車社会を反映し、今  
や車も一家に2台の時代。市  
内の運転免許所持者(交通安  
全協会加入者)約4万600  
0人も増加し、最近、特に  
目立っているのが女性ドライ  
バーの急増。通勤・通学の時  
間帯など市内の駅前はどこも  
送迎のマイカーで混雑し、時  
間を気にするあまり思いがけ

ない事故も発生するなど、  
交通指導員の果たす役割も  
広範囲になってきた。  
市では昭和47年、交通指  
導員制度を発足し、指導員  
の育成・強化を図っている。  
長い間、交通指導員を統  
括してこれたのは、「家族  
の理解と協力があつたから  
です」と笑顔を見せる。

「交通事故は社会的な損  
失と家族に及ぼす悲劇が大  
きく、人命は地球よりも重  
いことをドライバーの皆さん  
には理解していただき、  
ハンドルを握ったら、ゆと  
りの気持ちとゆとりの時間  
をもって安全運転を心がけ  
てほしいですね」60歳。

地域の学童を交通事故から  
守るため、街頭での交通指導  
を続けて28年。この間、子ど  
もたちを巻き込んだ交通事故  
は1件もない。こうした実績  
が高く評価され、昭和41年  
には、千葉県交通安全協会連  
合会から市内初めての交通指  
導員に委嘱されました。



我孫子交通安全協会会長  
とよしま きのり  
**豊島 清則さん**  
(日秀)

## 親と子のふれあい教室参加者募集

七宝焼をご存じですか。  
七宝焼は銅板に色のつい  
たガラス質のうわぐすりを  
塗り、カマドで焼き付けて  
作る伝統工芸のひとつです。  
自分でデザインした宝物  
をぜひ、作ってみませんか。

▼日時 12月9日(土)午前10  
時から午後3時  
▼場所 湖北地区公民館  
▼定員 親子20組(先着順)  
▼参加費 親子500円(材  
料代含む)  
▼講師 荻野紀子氏

## 浅間前新田市民農園利用者募集

今日から受け付けを開始

市民農園は、市民の皆さん  
が自然の中で土や緑と親しみ  
ながら、安全で新鮮な野菜を  
収穫することができます。  
週末等余暇の時間を利用し  
て、ご家族で野菜作りを楽し  
んでみませんか。

多目的運動場(左図参照)に  
隣接した農地を整備し、平成  
6年4月にオープン。総面積  
は5000㎡で、水道(井戸)  
ベンチ、テابل等を備えて  
います。(駐車場、トイレは  
多目的運動場のものを使用)  
現在、利用していただいで  
いる方の利用期間は平成8年  
3月末までとなっております。今  
回は平成8年4月1日(月)か  
ら利用する方を募集します。

▼利用できる人 市内在住者  
(ただし、高野山ふれあい市  
民農園の利用者を除く)  
※応募者多数の場合は抽選と  
し、現在、同園を利用してい  
る方が再度当選した場合は、  
引き続き同区画を利用できま  
す。

▼申し込み・問い合わせ 往  
復ハガキ(電話は不可)に住  
所、氏名、年齢、職業、電話  
番号、市民農園名・利用区画  
番号(現在、利用している方  
を明記し)、12月15日(金)消  
印有効)までに我孫子185  
8市役所農政課☎(85)1111  
1内線510へ(応募ハガキ  
は個人及び1世帯につき1通  
に限る)

(裏) 往復ハガキ

市民農園利用希望

- 住所
- 氏名
- 年齢
- 職業
- 電話番号
- 現在利用している市民農園名、区画番号(利用者のみ記入)

(表)

〒270-11 我孫子市我孫子1-8-58  
我孫子市役所農政課  
市民農園係 行

「申し込み要領」

### 浅間前新田市民農園案内図



### エイズ夜間検査を実施

柏保健所では次のとおり、エイズ夜間検査を行います。(費用無料)

▶日時 11月21日(火)午後6時から8時

▶場所 柏保健所

▶問い合わせ 柏保健所☎(67)1255



河村靖山作・長方皿「風」

▼問い合わせ 教育委員  
会社会教育課☎(85)11  
51

## 第19回千葉県移動美術館を市民プラザで開催

日程 12月1日(金)から13日(水)

時間 午前10時から午後5時

千葉県立美術館の収蔵作品  
を中心とした美術作品を県内  
の市町村の施設で展示し、美  
術作品鑑賞の機会を提供する  
第19回「千葉県移動美術館」  
を市民プラザで開催します。  
市内に寮を所有していた河  
村靖山氏の長方皿をはじめ、  
白樺派の作家たちによる作品  
等も展示する予定です。  
この機会に皆さんもぜひ、  
県立美術館の収蔵作品を鑑  
賞ください。

▼日時 12月1日(金)から13  
日(水)午前10時から午後  
5時(入場無料)

▼場所 市民プラザ

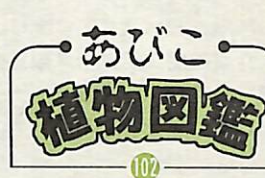
▼主な展示作家 \*岩崎  
巴人(日本画) \*浅井  
忠(洋画) \*高村光太  
郎(彫刻) \*河村靖山  
(工芸) \*高宮金隆  
(書) \*池田満寿夫(版  
画)ほか



## ススキ

(いね科)

ススキは都市化に  
伴って少なくなり「花芒藎  
いづれとも見定めず」子規  
といった光景が見られなくな  
りました。ススキは地下茎が  
短いので地上茎が密生し、大  
きな株をつくります。葉の緑  
には細かいギザギザがあり、  
手などを切りやすく「手きり  
草」の名もあります。  
「ふじの嶺をふりさけ見  
れば白雪の尾花につつま  
むさしの原」藤原長秀  
ススキは尾花の名で多く  
の歌に詠まれています。  
「鳥獣戯画」「花札」尾形  
光琳の「秋草図屏風」など  
絵画の素材にもなっていま  
す。また、茅葺屋根、すだ  
れ、炭俵の菰、家畜の飼料  
としても利用されてしまし  
た。ススキの根元を見ると、  
ナンバンギセルを見かける  
ことがあります。  
ナンバンギセルは葉緑素  
を持たないので、ススキな  
どの根に寄生して養分を得  
ています。  
(文・写真 佐久間俊行)



九月に入ると、ススキが穂  
を出し、野山を飾るようにな  
りました。



いとう ひろき  
伊藤 浩輝くん  
(岡発戸・1歳3か月)

すこやかちゃん

じょうのうちあゆみ  
城之内歩美ちゃん  
(布佐・1歳9か月)



もよおし

第16回我孫子市オープン卓球大会

▶日時・場所 12月17日(日)受付…午前9時、市民体育館  
▶種目 一般男女シングルス・ダブルス  
▶資格 市内在住・在勤・在学者  
▶参加費 シングルス…600円、ダブルス…1組1200円  
▶申し込み・問い合わせ ハガキに住所、氏名、電話番号、大会名、所属団体名、種目を明記し、12月1日(金・必着)までに湖北台5の1の7杉原恵美子☎(87)2552へ(参加費は郵便振替で、口座番号00160-5-562972我孫子市卓球連盟へ振り込んでください)

バドミントン連盟年齢別大会

▶日時・場所 12月3日(日)受付…午前8時30分、市民体育館  
▶種目 年齢別男・女ダブルス(オープン)一般・30歳代・40歳代、50歳代以上の部  
▶参加費 1組…一般2400円、高校生1600円  
▶申し込み・問い合わせ ハガキに住所、氏名、年齢、電話番号、ランクを明記し、11月24日(金・必着)までに中峠1178の4芝田敦志☎(88)4372へ

在宅介護体験教室

▶日程・場所 12月2日(土)、湖北地区公民館  
▶内容・時間 \*介護体験教室(基礎講習、実技体験)、先着40名…午前10時から正午  
\*湖北駅北口より午前9時30分発の無料送迎バスがあります。  
\*介護用品フェア(福祉機器や用品の展示)、相談コーナー(在宅介護に関する相談)…午後1時から3時30分  
▶参加費 無料  
▶申し込み・問い合わせ 電話で社会福祉協議会☎(84)1539へ

特別養護老人ホーム「和楽園」在宅介護フェア・健康まつり

▶日時 11月26日(日)午前10時から午後3時  
▶場所 我孫子つくし野病院  
▶内容 介護用品の展示、相談コーナー、講演会  
▶参加費 無料(昼食の用意有り)  
▶問い合わせ 和楽園☎(88)6265

我孫子市軽音楽協会「大正琴1日講習会」

▶日時 11月22日(水)午前10時から正午  
▶場所 湖北台市民センター  
▶参加費 無料  
▶申し込み・問い合わせ 電話で琴雨会小池☎(82)0294へ

呆け老人をかかえる家族の集い「家族の悩みを分かちあおう」

▶日時 12月9日(土)午後1時30分から3時30分(参加費無料)  
▶場所 保健センター  
▶内容 講話「家族の悩みを分かちあおう」と交流会  
▶講師 永島光枝氏(呆け老人をかかえる家族の会千葉県支部代表)  
▶対象 痴呆症状のある人を介護している方、介護の経験のある方  
▶申し込み・問い合わせ 電話で11月30日(木)までに保健センター在宅ケア係☎(87)1611へ

布佐南地区まちづくり協議会文化祭

▶日時・内容 \*展示…11月18日(土)、19日(日)午前10時から午後5時(ただし、19日は4時30分)、絵画・書道・墨絵・ちぎり絵ほか  
\*発表…11月26日(日)午前10時から午後4時、ダンス・カラオケ・バザー・野菜等の販売ほか  
▶場所・問い合わせ 布佐南近隣センター☎(89)3740

天王台北地区まちづくり協議会秋の文化祭

▶日時 11月18日(土)…午後1時から5時、11月19日(日)…午前9時から午後4時  
▶内容 展示(書道・写真・生花他)・お茶席(19日のみ)・喫茶  
▶場所・問い合わせ 天王台北近隣センター☎(82)9988

第9回ホットポットのクリスマス会

▶日時・場所 12月2日(土)午後1時30分、天王台北近隣センター  
▶内容 ゲーム、ダンス、レクリエーション、歌  
▶対象 どなたでも参加できます  
▶参加費 1人200円(クリスマスプレゼント付き)  
▶問い合わせ 社会福祉協議会☎(84)1539

我孫子市長杯争奪囲碁大会

▶日時 12月3日(日)受付…午前8時30分から9時30分  
▶場所 中央公民館  
▶参加費 2000円(昼食代等含む)  
▶競技方法 AからDの4クラスに分け、スイス方式  
▶参加資格 市内在住・在勤者及び囲碁連盟会員  
▶問い合わせ 田中☎(88)9125

我孫子の文化を守る会「史跡・文学散歩」

▶日時 11月26日(日)午前9時北小金駅改札口集合(小雨決行)  
▶内容 紅葉の旧小金宿を巡る(本土寺・東漸寺・旅電玉屋)ほか  
▶参加費 200円(資料代含む)  
▶申し込み・問い合わせ 電話で11月24日(金)までに越岡☎(84)2047へ

我孫子市民コンサート14「我孫子フィル・ドラマチックコンサート」

▶日時・場所 12月17日(日)開場…午後1時30分、市民会館  
▶出演 指揮…林紀人・ヴァイオリンソロ…阿部奈穂子・おはなし…平澤希予子・演奏…我孫子市民フィルハーモニー管弦楽団  
▶曲目 プロコフィエフ…音楽物語「ピーターと狼」、リムスキー・コルサコフ…交響組曲「シエララザード」  
▶入場料 1000円(全席自由)  
▶入場券発売所 平賀書店、荒井書店、レコードあつぷる、ブックスズキ、石川春光堂、学友堂、市民会館内売店ひろがり  
▶問い合わせ 竹内☎(88)0473

あびこ子ども劇場15周年記念特別公演「森は生きている」

▶日時・場所 平成8年1月13日(土)開演…午後5時、市民会館  
▶出演 劇団仲間  
▶入場料 全席指定 S席3500円(当日4500円)、A席3300円(同4300円)、B席3000円(同4000円)  
▶入場券発売所 市民会館内売店ひろがり、市内書店、同劇場事務所  
▶問い合わせ 同劇場☎(88)9078 \*4歳未満の幼児は保育室(費用1人500円、電話で予約)へ預けてください。乳児は除きます。

Times of Wine and Music

ご夫婦、お友達と一緒に素敵な音楽を聞きながら、ワインと世界のチーズの味を楽しみませんか。  
▶日時・場所 12月23日(祝)開場…午後2時、市民プラザ  
▶出演 びこうず  
▶入場料 シングルチケット…1500円、ペアチケット…2500円  
▶入場券発売所 市民プラザ、平賀書店、荒井書店、レコードあつぷる、ブックスズキ、石川春光堂、エイブルHIRAGA、市民会館内売店ひろがり  
▶問い合わせ 市民プラザ☎(83)2111

ほしゅう

石けん工場見学者

▶日時・集合場所 11月29日(水)午前8時45分、市民会館駐車場  
▶見学先 エスケー石けん(株)(川口市)  
▶定員 先着30名(参加費無料、昼食は各自持参)  
▶申し込み・問い合わせ 電話で市民生活課☎(85)1111内線329へ

英会話サークル(ひまわり)会員

▶日時 12月1日から毎週金曜日午前10時から正午  
▶場所 市民会館(ただし、場所が確保された場合に限る)  
▶内容 NHKラジオ講座(英会話入門)テキストを使用して学習  
▶会費 月額2500円  
▶申し込み・問い合わせ 電話で神田☎(83)5150へ

2等陸・海・空士自衛官

▶資格 18歳以上27歳未満の男子  
▶初任給 15万7000円  
▶問い合わせ 自衛隊柏募集案内所☎(63)6884

お知らせ

家庭用計量器の無料検査

▶日時・場所 11月21日(火)…湖北地区公民館・11月22日(水)…天王台北近隣センター、いずれも午前10時から午後3時(昼休み除く)  
▶対象計量器 家庭用ヘルスメーター、ベビースケール、キッチンスケール、体温計、血圧計(指で計測するもの・設置式のものを除く)  
\*業務用の計量器は対象外です。  
▶問い合わせ 市民生活課☎(85)1111内線329・388

ガールスカウト入団説明会「45団入団説明会と1日体験」

▶日時 11月25日(土)午後2時30分から4時30分  
▶場所 根戸近隣センター  
▶対象 平成8年4月1日現在で満6歳から17歳までの女子  
▶持参 上ばき  
▶問い合わせ 田中☎(83)3107

小児肥満予防教室「元気っこクラブ」

太りすぎが気になる子どものための教室です。親子で楽しく遊びながら、体と食事について考えてみませんか。  
▶日時・場所 12月1日(金)・8日(金)いずれも午後1時から3時30分、柏保健所  
▶申し込み 電話で柏保健所保健指導課☎(67)1255

青色決算・消費税説明会

▶日時・場所 12月6日(水)午後1時30分から4時、市民会館  
▶内容 所得税の青色決算書の作成方法、消費税関係ほか  
▶問い合わせ 柏税務署個人課税第1部門☎(46)2321内線321

11月30日(木)は、下水道事業受益者負担金第3期分の納付期限です。  
忘れずに納めましょう。  
下水道課☎(85)1111 内線546

国有地の一般競争入札

▶入札物件 東我孫子2丁目491の3 宅地面積1390・10㎡  
▶現場説明日時・集合場所 11月29日(水)午前10時40分、現地集合(受付は、午前10時10分から)  
▶入札日時 12月14日(木)午後2時30分(受付は、午後2時から)  
▶入札場所 大蔵省関東財務局千葉財務事務所(千葉市中央区椿森) \*入札保証金等詳しくは、同財務事務所☎043(251)7211へ

年末調整説明会

▶日時 11月29日(水)午後1時30分から3時30分  
▶場所 市民会館  
▶問い合わせ 柏税務署法人課税第2部門☎(46)2321内線384

明るい話題

♥市民の方(匿名)から緑の基金にと2万円の寄付がありました。  
♥ポエム歌の会様から社会福祉事業基金にと10万3156円の寄付がありました。  
♥あらかぎ園と大和証券千葉支店様から作業用長靴ロッカー、アドホックオート様からカラオケ用レーザーディスク2枚の寄贈がありました。

日曜当番医・1週間の行事

テレホンサービス☎(85)1313

Table with 2 columns: Date (16木 to 30木) and Event details (e.g., 法律相談, 税務相談, 消費生活相談, etc.)

我孫子市議  
会議員  
特集号  
挙選般一

# 新議員32人決まる



第12投票所での投票風景

## 投票率53.13%

前回より  
7.28%減

任期満了に伴う我孫子市議会議員一般選挙は、11月12日(日)、午前7時から市内30カ所の投票所で一斉に行われ、即日開票の結果、同日午後10時30分に新議員32人が決まりました。新議員の内訳は、現職23人、新人7人、元2人で、12月1日から4年間、市民の代表として市政を担っていきます。投票率は、若年層の投票が少なかつたことも影響し、53.13%と、前回の市議選を7.28%下回りました。なお、新議員は(4)面で紹介します。

## 新人7人が当選

### 女性市議 9人に

今回の市議会議員選挙は、定数32人に対し、34人(現職23人、新人9人、元2人)が立候補。開票は、投票当日の午後7時15分から市民体育館で順調に行われ、午後10時30分に市民の代表32人が決まり、このうち女性市議は、過去最高の9人となりました。新議員の所属政党別人数は、無所属24人、公明3人、日本共産党3人、日本社会党2人で平均年齢は51.3歳。改選前より約5歳の若返りとなり、



市民体育館で行われた開票作業

### 市制施行後、過去最低の投票率

投票率は、53.13%。市民にとって最も身近な選挙とあって、ここ数年の投票率(1月の市長選は47.86%)と比べ高かったものの、前回の市議選(平成3年11月17日に執行)よりも7.28%低い結果となった。これは、中・高齢者を始め、女性の投票者の出足はまずまずでしたが、若い人の投票が全体的に少なかつたためのもので、男女別の投票率では、男50.04%、女56.17%と、女性の方が6.13%(投票者数は3347人)上回っています。なお、各投票所の投票率は下表のとおりで、投票率の最も高い投票所は、新木団地青年館でした。

### 《投票所別投票率》

投票区及び投票所	当有権者数	投票者数	投票率	投票区及び投票所	当有権者数	投票者数	投票率
1 我孫子第一小学校	3,631	1,882	51.83%	17 中央公民館	2,263	1,074	47.46%
2 我孫子第二小学校	2,321	1,287	55.45%	18 泉集会所	4,225	1,806	42.75%
3 天王台北近隣センター	4,439	2,182	49.16%	19 白山中学校	4,126	2,158	52.30%
4 我孫子第三小学校	2,626	1,132	43.11%	20 湖北台団地中央集会所	3,815	2,122	55.62%
5 緑保育園	3,361	1,775	52.81%	21 つくし野コミュニティホール	3,404	1,765	51.85%
6 久寺家区集会所	2,272	1,173	51.63%	22 天王台青年館	3,003	1,377	45.85%
7 中峠下区公民館	2,779	1,688	60.74%	23 並木小学校	2,888	1,400	48.48%
8 湖北地区公民館	3,707	2,218	59.83%	24 栄地区集会所	1,581	927	58.63%
9 布佐中学校	2,270	1,400	61.67%	25 中峠上区集会所	3,391	1,783	52.58%
10 布佐市民センター本館	3,808	2,370	62.24%	26 新木団地青年館	3,158	2,040	64.60%
11 我孫子中学校	4,401	2,192	49.81%	27 根戸近隣センター	2,423	1,225	50.56%
12 我孫子第四小学校	3,286	1,405	42.76%	28 高野山小学校	1,797	989	55.04%
13 湖北台西小学校	4,364	2,453	56.21%	29 布佐南近隣センター	3,753	2,410	64.22%
14 湖北台東小学校	3,885	2,309	59.43%	30 つくし野保育園	2,785	1,392	49.98%
15 並木保育園	3,880	1,699	43.79%				
16 下新木自治会集会所	2,082	1,228	58.98%	<b>合計</b>	<b>95,724</b>	<b>50,861</b>	<b>53.13%</b>

### 開票結果

投票者数5万861票、うち有効投票数5万399票、無効投票数459票、持ち帰りその他3票、あん分票は小数点以下切り捨て

当 印南 宏	3,888	無現
当 秋谷 明	2,790	無元
当 豊島 庸市	2,238	無現
当 坂巻 宗男	2,027	無新
当 栗原 洋子	1,965	無現
当 佐々木 豊治	1,874	無現
当 沢田 愛子	1,807	公新
当 岡田 彰	1,789	共現
当 宇野 真理子	1,781	無新
当 松島 洋	1,728	無元
当 津川 武彦	1,692	無現
当 鈴木 美恵子	1,587	公現
当 鈴木 一雄	1,472	無現
当 関谷 俊江	1,470	無新
当 宮田 基弘	1,417	公現
当 掛川 正治	1,387	無現
当 吉岡 正子	1,385	共現
当 飯牟礼 一臣	1,379	無現
当 勝部 裕史	1,310	無新
当 渡辺 永治	1,304	無現
当 宮本 慈子	1,252	無現
当 村越 新男	1,233	無現
当 吉松 千草	1,219	共現
当 小泉 良雄	1,106	無現
当 早川 真	1,102	社新
当 青木 宏榮	1,065	無現
当 渡辺 光雄	1,052	無新
当 山本 忠雄	1,026	社現
当 増田 文俊	1,014	無現
当 矢吹 啓子	922	無現
当 山川 長敏	901	無現
当 渡辺 太成	863	無現
当 川俣 忠紀	739	無新
当 寺内 孝夫	612	無新



# 新市議会議員32人のご紹介

(50音順)

- ①住 所
- ②電 話 番 号
- ③生 年 月 日 (年 齢)
- ④所 属 政 党
- ⑤当 選 回 数

 やぶき けいこ <b>矢吹 啓子</b> ①天王台6-2-13 ②(83)3616 ③昭和36年1月29日(34) ④無所属 ⑤2回	 つがわ たけひこ <b>津川 武彦</b> ①高野山377-5 ②(82)5858 ③昭和19年2月6日(51) ④無所属 ⑤6回	 くりはら ようこ <b>栗原 洋子</b> ①青山台1-5-10 ②(84)5480 ③昭和13年9月23日(57) ④無所属 ⑤2回	 あおき ひろしげ <b>青木 宏榮</b> ①本町1-2-3 ②(82)0906 ③昭和17年4月15日(53) ④無所属 ⑤2回
 やまかわ ながとし <b>山川 長敏</b> ①中里333-1 ②(88)2029 ③昭和15年4月2日(55) ④無所属 ⑤2回	 とよしま よういち <b>豊島 庸市</b> ①新木1856 ②(87)3555 ③昭和33年3月13日(37) ④無所属 ⑤4回	 こいずみ よしお <b>小泉 良雄</b> ①中峠台18-16 ②(87)6181 ③昭和15年10月20日(55) ④無所属 ⑤2回	 あきや あきら <b>秋谷 明</b> ①寿1-4-19 ②(82)4474 ③昭和16年7月22日(54) ④無所属 ⑤7回
 やまもと ただお <b>山本 忠雄</b> ①新木野3-19-17 ②(88)1576 ③昭和3年12月15日(66) ④日本社会党 ⑤7回	 はやかわ まこと <b>早川 真</b> ①湖北台9-2-10 ②(88)4804 ③昭和45年9月29日(25) ④日本社会党 ⑤1回	 さかまき むねお <b>坂巻 宗男</b> ①白山2-13-13 ②(82)2268 ③昭和45年8月28日(25) ④無所属 ⑤1回	 いわの かずお <b>飯牟礼一臣</b> ①湖北台10-2-25 ②(87)0715 ③昭和10年8月10日(60) ④無所属 ⑤2回
 よしおか まさこ <b>吉岡 正子</b> ①我孫子1678-12 ②(82)7029 ③昭和20年10月25日(50) ④日本共産党 ⑤3回	 ますだ ふみとし <b>増田 文俊</b> ①新木1967 ②(88)0002 ③昭和15年12月5日(54) ④無所属 ⑤3回	 ささき とよじ <b>佐々木豊治</b> ①湖北台4-10-9 ②(88)3242 ③昭和18年2月25日(52) ④無所属 ⑤7回	 いん なみ ひろし <b>印南 宏</b> ①布佐平和台7-1-18 ②(89)1598 ③昭和28年12月20日(41) ④無所属 ⑤4回
 よしまつ ちくさ <b>吉松 千草</b> ①湖北台7-20-84-502 ②(87)1434 ③昭和10年7月14日(60) ④日本共産党 ⑤7回	 まつしま わたる <b>松島 洋</b> ①布佐3385 ②(89)3427 ③昭和11年1月18日(59) ④無所属 ⑤6回	 さわだ あいこ <b>沢田 愛子</b> ①台田4-3-17 ②(85)2454 ③昭和22年4月20日(48) ④公明 ⑤1回	 うの まりこ <b>宇野真理子</b> ①湖北台4-11-16 ②(87)1317 ③昭和23年11月4日(47) ④無所属 ⑤1回
 わたなべ えいじ <b>渡辺 永治</b> ①中峠1363 ②(88)0973 ③昭和5年6月7日(65) ④無所属 ⑤3回	 みやた もとひろ <b>宮田 基弘</b> ①湖北台1-2-16(101) ②(87)0405 ③昭和14年10月4日(56) ④公明 ⑤4回	 すずき いちお <b>鈴木 一雄</b> ①根戸344-5 ②(82)4411 ③昭和12年1月5日(58) ④無所属 ⑤6回	 おかだ あきら <b>岡田 彰</b> ①栄24-8 ②(82)4691 ③昭和29年11月12日(41) ④日本共産党 ⑤4回
 わたなべ せい <b>渡辺 太成</b> ①寿1-13-3 ②(83)0221 ③大正8年8月25日(76) ④無所属 ⑤8回	 みやもと よしこ <b>宮本 慈子</b> ①並木8-21-15 ②(84)5696 ③昭和33年6月7日(37) ④無所属 ⑤3回	 すずき みえこ <b>鈴木美恵子</b> ①新木野3-33-1 ②(88)3558 ③昭和24年12月27日(45) ④公明 ⑤2回	 かけがわ まさはる <b>掛川 正治</b> ①つくし野6-7-7 ②(84)5237 ③昭和17年4月15日(53) ④無所属 ⑤4回
 わたなべ みつお <b>渡辺 光雄</b> ①岡発戸586 ②(82)4846 ③昭和7年8月12日(63) ④無所属 ⑤1回	 むらこし しんお <b>村越 新男</b> ①布佐2248-1 ②(89)2819 ③大正6年2月6日(78) ④無所属 ⑤12回	 せきや としえ <b>関谷 俊江</b> ①布佐平和台1-1-1007 ②(89)1518 ③昭和24年8月5日(46) ④無所属 ⑤1回	 かつべ ひろふみ <b>勝部 裕史</b> ①根戸344-93 ②(84)6372 ③昭和42年3月13日(28) ④無所属 ⑤1回